

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 453 / 09. September 2016

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhält:

- Nägeli Walter, Umbau und Erweiterung Wohnhaus mit Ersatz rückwärtiger Anbau und Ersatz Scheunentor sowie Neubau Gartenschopf, Vers.-Nr. 367, Kat.-Nr. 3802, Dorfstrass 32 und 34, 8464 Ellikon am Rhein, Kernzone, ordentliches Verfahren

#### Forstwesen

Ab einem Waldeigentum von mehr als 50 ha ist der Eigentümer verpflichtet einen Betriebsplan auszuarbeiten. In der Regel wird ein Betriebsplan alle 10 Jahre revidiert. Die auf Ende Forstjahr 2013/14 bis 2015/16 verlängerte Betriebsplanperiode ist abgelaufen. Der aus dem Jahre 2005 stammende Betriebsplan der Gemeinde Marthalen muss überarbeitet werden. Zur Unterstützung der Beratung im Privatwald durch den Revierförster kann, im Einvernehmen mit der Gemeindebehörde, ein Massnahmenplan für den Privatwald ausgearbeitet werden. In der Regel geschieht dies alle 10-15 Jahre. Mit der Überarbeitung des Betriebsplans für den Gemeindewald sollte auch der aus dem Jahr 1997 stammende Massnahmenplan für den Privatwald überarbeitet werden. Der Gemeinderat bewilligt den dafür erforderlichen Kredit von Fr. 8'400.--. Die Kosten werden in den Voranschlag 2017 aufgenommen. Die Arbeiten erfolgen durch den Zentrumsförster Hans Beereuter, in Zusammenarbeit mit dem Revierförster Köbi Schwarz.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Trauungen

Marthalen, 10. August 2016

Hug, Björn Kai, von Marthalen ZH und Hug geb. Schib, Petra, von Möhlin AG, beide wohnhaft in Marthalen.

Winterthur, 11. August 2016

Stalder Peter und Wiesner, Heike Doris, von Rickenbach ZH, wohnhaft in Marthalen.

Andelfingen, 26. August 2016

Steiner, Andreas, von Pfungen ZH und Steiner geb. Nägeli, Evelyne, von Marthalen ZH, beide wohnhaft in Marthalen.

### Einbürgerung

Durch Beschluss des Gemeinderates Marthalen vom 30. August 2016 wurden in das Bürgerrecht der Gemeinde Marthalen aufgenommen:

**Mahmutaj Avdullah, geb. 20. Januar 1990, kosovarischer Staatsangehöriger;**

**Mahmutaj Tuana, geb. 2. November 2013, kosovarische Staatsangehörige;**

**Mahmutaj Diola, geb. 7. April 2015, kosovarische Staatsangehörige;**

**wohnhaft Alti Ruedelfingerstrass 22, 8460 Marthalen**

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit einem begründeten Antrag beim Bezirksrat Andelfingen, 8450 Andelfingen, Rekurs erhoben werden.

Marthalen, 9. September 2016

**GEMEINDERAT MARTHALEN**

## Winterdienst

Der Gemeinderat Marthalen sucht für das Pfaden der Gemeindestrassen ab November 2016 einen Mitarbeiter der jederzeit bei Schneefall Einsatz leisten kann. Einsatzbereitschaft vom 15. November - 15. März.

Die Entschädigung erfolgt im Stundenlohn. Der Bewerber muss im Besitz eines vierradangetriebenen Traktors der Klasse 74 - 101 PS sein.

Bewerbungen sind schriftlich bis zum 30. September 2016 an die Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen, zu richten. Weitere Auskünfte erteilt Tiefbauvorstand Walter Nägeli, Tel. 079 445 18 53 und bezüglich des Arbeitseinsatzes der Gemeindehandwerker Franz Frei, Tel. 079 671 52 75.

Gemeinderat Marthalen

## Pro Senectute Wandertreff (immer am 1. Montag im Monat bei jeder Witterung)

### Wir wandern von Pfäffikon ZH über Seegräben nach Kempten

Wanderzeit: ca. 2 Stunden

Aufstieg: 40 Meter

Abstieg: 40 Meter

Wanderschuhe und Wanderstöcke empfohlen

Wann: **Montag, 3. Oktober 2016**

Abfahrt: **13.00 Uhr**, Bahnhof Marthalen

Billet: bitte 9Uhr Pass lösen

Ankunft: **ca. 18.30 Uhr**

Es freuen sich auf viele Wanderlustige

Pro Senectute Ortsvertretung

Esther Mischler

Tel.: 052 319 31 75

**Versicherung ist Sache der Teilnehmer.**

## Spiel- und Jassnachmittag



(immer am 4. Donnerstag im Monat)

**Wir laden Sie herzlich an unseren Spiel- und  
Jassnachmittag ein:**

Wann: Donnerstag, 22. September 2016,  
14.00 bis 17.00 Uhr

Wo: Restaurant Rössli

Es freuen sich auf viele spielfreudige Frauen und  
Männer

Pro Senectute Ortsvertretung Marthalen  
Esther Mischler; Tel. 052 319 31 75



## Herbstmarkt

**Samstag, 17. September 2016,  
von 10.00 Uhr bis 15.30 Uhr**

Geniessen Sie unseren Herbstmarkt mit feinen Produkten aus der Region und musikalischer Unterhaltung. Kulinarisch verwöhnt Sie unser Küchenteam mit Rehpfeffer Mirza oder Schweinsvossen, dazu Spätzli, Rotkraut und Rosenkohl. Dessert- und Kuchenbuffet vom Frauenchor Marthalen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Zentrum für Pflege und Betreuung Weinland,  
Oberhusestrass 1, 8460 Marthalen,  
Tel. 052 304 85 85



seit 1938

## Keller

Malergeschäft  
8460 Marthalen

**Frisch gestrichen  
eine saubere Sache!**

Urs Keller

Telefon 052 319 25 62  
Fax 052 319 25 10  
maler.keller@bluewin.ch

## Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 16. September 2016, um 11.30 Uhr im  
Restaurant Ochsen

## Ortsmuseum - Kirchenchor - Reformierte Kirche



### Offenes Singen

Sonntag, 11. September 2016, 17.00 Uhr  
Kirche Marthalen

- Gemeinsames Singen mit Kirchenchor Marthalen unter Leitung von Susan Wipf
- Geschichtliches über die Marthlemer Kirchenorgeln von Reinhard Nägeli
- Guetzli und Kuchen
- Singen und gemeinsames Musizieren nach Lust und Laune  
→ **Bitte bringen Sie Ihre Instrumente mit!**
- Ende um ca. 18.45 Uhr

Dieser Anlass gehört zu einer Reihe von gemeinsamen Aktivitäten der Ortsmuseumskommission und der Kirchgemeinde zum Thema «**Kirchen-Geschichten**».

#### Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ortsmuseumskommission, Kirchenchor und reformierte Kirche

Möchten Sie ausserhalb der Öffnungszeiten mit einer Gruppe das Ortsmuseum besuchen, können Sie gerne einen Termin abmachen:

Reini Nägeli, Tel. 052 319 25 45 oder Rosmarie Vollenweider, Tel. 052 319 22 45

## Ortsmuseum beim Hirschen und Wohnmuseum im Bockten

### Sonderausstellung: 'Kirchen-Geschichten'

Sonntag, 2. Oktober von 14.00-17.00 Uhr

wir freuen uns auf Ihren Besuch  
die Ortsmuseumskommission

Möchten Sie ausserhalb der Öffnungszeiten mit einer Gruppe die Ausstellung besuchen, können Sie gerne einen Termin abmachen:

Reini Nägeli, Tel. 052 319 25 45 oder Rosmarie Vollenweider,  
Tel. 052 319 22 45

## Herbstmesse Rafz – ein Volksfest für die ganze Familie

**Alle drei Jahre lockt die Rafzer Herbstmesse mit zahlreichen Attraktionen Gäste aus der ganzen Region an. Am 24./25. September ist es soweit. Ein Riesenrad ermöglicht einen atemberaubenden Blick über das Rafzerfeld.**

Herausgeputzt, mit Blumen geschmückt: Rafz zeigt sich während der Herbstmesse von der schönsten Seite. Gewerbe und Vereine machen das Dorf zum Festplatz mit Restaurants und Festwirtschaften sowie verschiedenen Unterhaltungsangeboten.

Im Zentrum der Messe steht traditionellerweise der Weinbau. Bei den hiesigen Winzern können die edlen Tropfen degustiert werden. Zudem zeigt das Ortsmuseum, wie das Arbeitsjahr der Winzer vor 100 Jahren ausgesehen hat. Zu den Höhepunkten gehören auch dieses Jahr ein top-modernes Riesenrad im Nostalgiestil sowie der Oldtimer-Corso mitten durchs Dorf.

Spannung verspricht die vom Forstbetrieb organisierte Holzfällershow. Starke Männer zeigen, was sie mit Axt, Hand- und Motorsäge drauf haben.

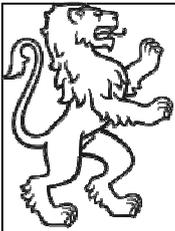
Auch die Kleinsten kommen auf ihre Rechnung: Beim Experimentieren, im Streichelzoo, beim Eselreiten oder auf dem Karussell.

Die Rafzer Herbstmesse wird am Samstag, 24. September um 11.30 Uhr durch Gemeinde- und OK-Präsident Jürg Sigrist sowie Regierungsrat Ernst Stocker eröffnet und dauert bis Sonntagabend.

Mit dem öffentlichen Verkehr reisen Sie bequem und schnell an. Rafz ist dank Bahn und Postauto an alle umliegenden Gemeinden gut angebunden. Für Nachtschwärmer wird in der Nacht auf Sonntag ein Shuttlebus-Angebot eingerichtet.

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Website [www.herbstmesse-rafz.ch](http://www.herbstmesse-rafz.ch).

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion



**Eingesandtes**  
Amt für Jugend und Berufsberatung

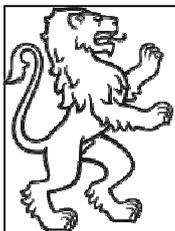
Kontakt: Tabea Rusch, Fachmitarbeiterin, Siewerdstrasse 105, 8090 Zürich  
Telefon 043 259 79 40, [tabea.rusch@ajb.zh.ch](mailto:tabea.rusch@ajb.zh.ch)

## Elternbildung in Ihrer Region: Die aktuellen Programme der Elternbildung sind erschienen

Der Alltag mit Kindern stellt Mütter und Väter immer wieder vor neue Herausforderungen. Bei Erziehungsfragen können Elternbildungsangebote helfen. Möchten auch Sie Sicherheit für den Erziehungsalltag gewinnen und vom Austausch mit anderen Eltern profitieren?

In unseren aktuellen Elternbildungsprogrammen finden Sie eine grosse Palette unterschiedlichster Angebote, von Schlafgewohnheiten bei Babys, Trotzalter, Hausaufgaben und Geschwisterstreit bis zu Pubertät und Berufswahl.

Die Programme erscheinen neu als attraktiv gestaltete Leporellos und umfassen jeweils ein halbes Jahr. Sie sind unter [www.elternbildung.zh.ch](http://www.elternbildung.zh.ch) aufgeschaltet oder in gedruckter Form kostenlos bei der Geschäftsstelle Elternbildung unter [ebzh@ajb.zh.ch](mailto:ebzh@ajb.zh.ch) oder Tel. 043 259 79 30 erhältlich.



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion



**Zentrum Breitenstein**

Kontakt: Bettina Conrad, Sozialarbeiterin FH, Sozialarbeiterin FH, Landstrasse 36, 8450 Andelfingen  
Telefon 043 258 46 42, [bettina.conrad@ajb.zh.ch](mailto:bettina.conrad@ajb.zh.ch)

## Sommerferienprogramm des Zentrums Breitenstein

Wie schön, dass auch dieses Jahr 315 Kinder und Jugendliche die Kurse des Ferienprogramms besuchten. Ein grosses Dankeschön und viel Lob möchten wir den engagierten Kursleitenden aussprechen, welche den Kindern und Jugendlichen einen spannenden Einblick in die Welt der Natur, der Tiere, der Kreativität und des Sportes gewährten.

Die Zirkuswoche fand dieses Jahr in Henggart statt. Mit dem Team des Zirkus Balloni haben wir erfahrene Zirkuspädagogen gewinnen können, welche die Zirkuskinder auf kreative und humorvolle Art in die Welt der Manege einführten. Diese Woche rundeten zwei tolle Galavorstellungen ab. Die strahlenden Kinderaugen bestätigen, wie wertvoll solche Angebote sind. Zwischen den Vorstellungen wurde eifrig Popcorn gegessen und sonstige Schleckereien genossen.

Das Ferienprogramm und die Zirkuswoche wurden von der Gemeinnützigen Gesellschaft Andelfingen grosszügig unterstützt, wofür wir uns nochmals herzlich bedanken.

### Ausblick:

Unter [www.breitenstein-ferienprogramm.ch](http://www.breitenstein-ferienprogramm.ch) können ab **Montag, 12.9.2016, 8.00 Uhr bis Sonntag, 25.9.2016** Kurse gebucht werden.

**AUTO Bolli BENKEN**  
**Verkauf • Garage • Carrosserie**



Service

ŠKODA



Service

**SEAT**  
und  
**Audi**  
Spezialist

- **Tiefpreis-Tankstelle**
- **Service aller Marken**
- **Bremsenservice**

- **Auspuffservice**
- **4-Achs Radgeometrie**
- **Fahrzeugmiete**

- **Dachboxverleih**
- **gratis Ersatzwagen bis 50 km**

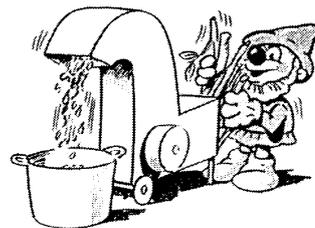
[www.autobolli.ch](http://www.autobolli.ch)

052 304 80 80

8463 Benken

# Häcksel-Service Herbst 2016

Der Häcksel-Service im letzten Frühling wurde wieder von vielen Haushaltungen benutzt. Darum möchten wir Ihnen auch in diesem Herbst wieder Gelegenheit bieten, den holzigen Gartenabraum kostenlos häckseln zu lassen. Der ca. 1 cm lange Häcksel sollte später mit dem Grünzeug-Abfall aus Küche und Garten vermischt und dann kompostiert werden. Nach ein paar Wochen Lagerung kann dann der "vergorene" Häcksel im Garten ausgestreut werden.



**Wann?** Montag, **10. Oktober** / **7. November** / **5. Dezember 2016**

**Was?** Äste, Stängel und Stauden **ohne Wurzeln (keine Steine und Erde)** bis gut armdick, möglichst nicht halbiert, **feine Stauden zu grossen Bündeln zusammengeschnürt.**

**Wo?** Bei Ihnen zu Hause am Strassenrand oder auf dem Hofplatz.

**Wie?** Das Häckselteam fährt mit seinem Traktor und Häcksler im Laufe des Tages bei Ihnen vorbei und häckseln das bereitgelegte Material auf einen kleinen Haufen oder besser in grosse von Ihnen bereitgestellte Gefässe. Ihre Anwesenheit ist dazu nicht unbedingt erforderlich.

**Wieviel?** Normale Mengen sind gratis! Für grosse Mengen und aussergewöhnliches Häckselgut wird der Aufwand zum Stundenansatz von Fr. 120.00 in Rechnung gestellt.

**Wohin?** Das Häckselgut wird nicht abtransportiert. Falls Sie dafür keine Verwendung haben, lässt sich sicher in der Nachbarschaft jemand finden, der das Häckselgut gerne entgegennimmt.

Falls Sie an unserem Häcksel-Service interessiert sind, melden sie sich **bis spätestens 7. Oktober, 4. November, bzw. 2. Dezember 2016** (Freitagmorgen, 11.30 Uhr vor dem Häckseldatum) an. Ihre Anmeldung nimmt die Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, telefonisch unter 052 305 44 44, per E-Mail [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch) oder mit unten stehenden Talon entgegen.

Mit einer rechtzeitigen Anmeldung erleichtern Sie dem Häckselteam die Arbeit und verhindern, dass Ihr bereitgestelltes Material nicht gehäckseln wird.

## Der Gemeinderat

----- Bitte hier abtrennen -----

### Anmeldung zur Häckselaktion vom

Bitte gewünschtes Datum ankreuzen  10.10.2016  7.11.2016  5.12.2016

Name, Vorname: ..... Tel.: .....

Adresse: .....

Lage des Häckselguts: .....

Datum:..... Unterschrift: .....

# 1. Oktober '16

## Stubesaal Marthalen

### Tanzmusik by Ricky Addams

# JUKEBOX NIGHT

## 21:00

**Türöffnung 19:30 Uhr**

**Eintritt Sfr. 15.-**

**Wirtschaft mit Drinks und Snacks**

Dorfläbe



*Beauty is life*  
**Beauty Corner**  
Schönheitspflege von Kopf bis Fuss.

denn was gibt es schöneres als sich ausgeglichen und gepflegt zu fühlen

Gesichtspflege  
Fusspflege  
Manicure  
Haarentfernung  
Wimpern/Brauen färben  
Pflege- und Schminkberatung  
Ergoline-Solarium (Open Sun)



**Das starke Team  
für Sie und Ihn**

Wir freuen uns auf Sie!  
Ruedelfingerstrass 4, 8640 Marthalen, 079 236 71 71



## HEV Region Winterthur

Hauseigentümergebiet Bezirke Andelfingen, Pfäffikon und Winterthur

Der Immobilienpartner Ihres Vertrauens

[www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch) 052 212 67 70

HEV macht den Unterschied - überzeugen Sie sich!  
Unsere Dienstleistungen gehen weit über den Verkauf hinaus.

Wir danken unseren 15'000 Mitgliedern und Kunden für ihr Vertrauen. Vertrauen auch Sie dem Hauseigentümergebiet!

Verkauf  
Schätzung  
Bauberatung  
Rechtsberatung  
Vermietung



Die Frauengruppe Chrischona Marthalen lädt ein!

# **fitness für Jedefrau!**

**Am Samstag, den 24.09.2016 von 08.45 - 11.30 Uhr  
für Jede Frau ab 18 Jahren**

*Du möchtest deine Fitness testen, mal was neues ausprobieren oder einfach mal deinen Bewegungsdrang auffrischen? Dann bist du herzlich willkommen! Es ist nie zu spät sich der Bewegung zu widmen. Im Alltag kommt diese voll und ganz zu Gute. Darum geht es uns an diesem Morgen. JedeFrau macht mit, wie es ihr geht und was sie mag!*

**Mitbringen:** Bequeme Kleidung (es könnte geschwitzt werden), Indoor-/Aussen-Turnschuhe, antirutsch-Socken, Handtuch, evtl. Regenjacke (Garderobe ist vorhanden)

→ evtl. Snack für danach

Wasserflaschen werden zur Verfügung gestellt.

**Treffpunkt ab 08.30 Uhr im Foyer der Chrischona Marthalen** (Stationsstrass 1 Marthalen)

08.45 h Begrüssung und Einleitung

09.15 h Programmstart (freie Wahl: indoor oder outdoor)

## **Indoor (Power Point Group Fitness) mit Fränzi**

**09.30 - 10.20 h Bodyfit**

Einfache und effiziente Übungen mit toller Musik zum Training für jeden Level - sei dabei!



**10.35 - 11.15 h Antara**

Das brillante Training für eine gesunde und kraftvolle Körperhaltung und Tiefenmuskulatur



## **Outdoor mit Simone**

**09.15 - 10.20 h Walking / Nordic Walking**

Wir arbeiten an der Körperhaltung und gezielten Stock- /Armführung. Walk mit Spass!

Geeignet für Einsteiger sowie Fortgeschrittene

**10.35 - 10.20 h Walking / Nordic Walking**

11.30 Uhr Verabschiedung für alle gemeinsam

Wir freuen uns auf viele motivierte Teilnehmerinnen!

Simone Rist

und

Franziska Meier

Dipl. Fitnesstrainerin

Geschäftsführerin Power Point Group Fitness



Nordic Walking mit Herz.

**Weitere Flyer liegen in der Kapelle auf!**

**Aus organisatorischen Gründen bitten wir um deine Anmeldung bis zum 20.09.2016 an**

[simone.rist@bluewin.ch](mailto:simone.rist@bluewin.ch) oder 076 559 77 99

→ Bitte teile uns dann auch mit, an welchen Kursen du teilnehmen möchtest

→ Für Fragen stehe ich unter oben genannter Nummer gerne zur Verfügung

Mehr Möglichkeiten.



**ERSPARNISKASSE  
SCHAFFHAUSEN**

Die Bank. Seit 1817.

Ersparniskasse Schaffhausen AG  
Filiale Weinland  
Schaffhauserstrasse 26  
8451 Kleinandelfingen

Telefon 052 304 33 33  
www.ersparniskasse-weinland.ch



**800.– Rabatt**

Lager Flyer 2015

Neu, mit voller Werksgarantie

C-8,1 ~~3799.–~~ **jetzt 2999.–**

C-5,1 ~~3199.–~~ **jetzt 2399.–**

**Peter Imbaumgarten**  
Ihr Fachhändler für Velos und Mofas

Talstr. 4, 8460 Marthalen  
Tel. 052 319 10 11  
Fax 052 319 10 31

Mo + Do geschlossen  
Kundenparkplätze  
vis-à-vis

## Selbsthilfegruppe

### Freie Zeit gemeinsam gestalten für Männer und Frauen über 55

#### Haben Sie Zeit?

Zeit für spannende Gespräche, Zeit etwas zu unternehmen mit Männern und Frauen, **die einen buntgefüllten Rucksack mitbringen.**

#### Führen Sie gerne Gespräche?

Möchten Sie sich austauschen über Ihre Erfahrungen **oder diskutieren bzw. philosophieren über zuvor abgemachte Themen?**

#### Sind Sie gerne unterwegs?

Möchten Sie gerne gemeinsam eine Ausstellung besuchen? Eine leichte Wanderung machen? Zusammen Minigolf spielen?

Ihre Ideen und Wünsche sind gefragt, denn zusammen etwas erleben und unterwegs sein macht Spass.

Die Gruppe trifft sich voraussichtlich 14-täglich am Mittwochnachmittag.  
Das erste Treffen ist am **14. September 2016** (Anmeldung erforderlich).

In der Anfangsphase wird die Gruppe von einer Mitarbeiterin des SelbsthilfeZentrums begleitet.

Für weitere Informationen und die Anmeldung kontaktieren Sie bitte das SelbsthilfeZentrum Region Winterthur, Telefon 052 213 80 60

**KOPF?  
LEBEN  
DAS  
STEHT**  
DU BIST  
NICHT ALLEIN.

**Selbsthilfe**

**SELBSTHILFEZENTRUM REGION WINTERTHUR**

HOLDERPLATZ 4 | 8400 WINTERTHUR | 052 213 80 60 | WWW.SELBSTHILFE-WINTERTHUR.CH | INFO@SELBSTHILFE-WINTERTHUR.CH | POSTKONTO 84-58300-0



## Cevi-Schnupperrnachmittag am 10. September!

Komm an den Cevi-Schnupperrnachmittag in Marthalen und gehe mit den 3 *Cevianern* dem Geheimnis im Wald nach! Erlebe Spiel und Spass mit anderen Kindern, mach mit beim Geländespiel und löse das Geheimnis mit Hilfe eines Journalisten und eines verrückten Professors!

Die Cevi Marthalen bietet **Mädchen und Knaben ab der 1. Klasse** aus Marthalen und umliegenden Gemeinden ein Erlebnisprogramm an jedem zweiten Samstag-Nachmittag und in Lagern. Ob kochen am Lagerfeuer, Zelte bauen, spielen, basteln oder singen: Das Programm ist immer mit einer spannenden Geschichte verknüpft.

### Informationen zum Cevi-Schnupperrnachmittag in Marthalen:

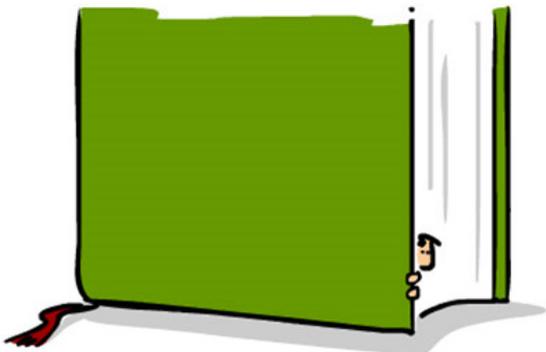
Wann: **Samstag, 10. September 2016, 14 - 17 Uhr**  
Treffpunkt: Primarschule Marthalen  
Mitbringen: Velo, Velohelm, wettergerechte Kleidung  
Für mehr Informationen:  
Sophie Ammann v/o Fiava  
Tel.: 079 937 85 10  
E-Mail: [fiava@cevi.ws](mailto:fiava@cevi.ws)  
oder auf: [www.cevimarthalen.ch](http://www.cevimarthalen.ch)



Bilder vom letzten PfiLa



**Evangelische Freikirche**  
**Chrischona-Gemeinde Marthalen**  
**Stationsstrass 1, 8460 Marthalen**



**BEI DIR SUCHE ICH ZUFLUCHT. GIB MEINE SEELE NICHT PREIS.**  
DIE BIBEL: PSALM 141 VERS 8

© 2016 ERF Medien e.V.

### Unsere Anlässe / Gottesdienste

(alle Gottesdienste mit altersgerechtem Kinderprogramm!)

#### **Sonntag, 11.09. / Gemeindezentrum mit AM**

09:30 Uhr: Gottesdienst; Predigt: Arthur Lampe

#### **Sonntag, 18.09. / Gemeindezentrum**

09:30 Uhr: Bettags-GD; Predigt: Patrick Ferreira

#### **Jungschar** ([www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch))

Sa, 10.09., 14:00 Uhr: David besiegt den Riesen  
Kontakt: Jasmin Wunderli 079 847 96 41

#### **Jugendgruppe**

Sa, 10.09., WOWGOD Verteilaktion TC/JG  
Do, 15.09., Kein Jugendhauskreis  
Fr. 16. – So. 18.09. WOWGOD Days in SH  
Kontakt: Sandra Pletscher 078 628 90 63

#### **Jugendgottesdienst** ([www.godi-wyland.ch](http://www.godi-wyland.ch))

Kontakt: Patrick Ferreira 079 323 98 59

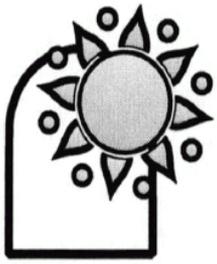
#### **Posaunenchor**

So, 18.09., 08:00 Uhr, Frühmusik bei der ref. Kirche Marthalen

So, 18.09., 09:30 Uhr, Einsatz im GD Chrischona  
Kontakt: Benjamin Wüthrich 078 809 53 56

Weitere Infos auf [www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)  
oder beim Pastor: Arthur Lampe 052 319 11 41

*jeder ist herzlich eingeladen!*



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

So, 11. Sept. **Gottesdienst**  
9.30 Uhr Pfr. Ernst Friedauer  
Orgel: Liselotte Breuning Züger  
Kollekte: Zürcher Stadtmission  
Anschliessend Chile-Kafi   
**Predigt-Nachgespräch**  
Bibelstelle: 1. Timotheus 1, 3-11  
*Kirchgemeinde Benken zu Gast in Marthalen*

  
Anschl. bis  
ca. 11 Uhr

So, 18. Sept. **Gottesdienst am Dank-, Buss-  
und Betttag mit Abendmahl**  
9.30 Uhr Pfr. Ernst Friedauer  
 Mitwirkung: Männerchor Marthalen  
Orgel: Hanna Rajchman-Berli  
Kollekte: Bettagskollekte  
Sonntigs-Höck & Chinderhüeti   
Anschliessend Chile-Kafi

So, 25. Sept. **Gottesdienst im ZPBW (Altersheim)**  
10.00 Uhr Pfr. Ernst Friedauer  
Klavier: Liselotte Breuning Züger  
Kollekte: Zürcher Lehrhaus  
*Kirchgemeinde Ossingen zu Gast*

So, 2. Okt. **Abendgottesdienst**  
19.15 Uhr „Martin der Schuster“ von Tolstoj  
aufgeführt von Cornelis Rutgers  
(weitere Infos folgen)  
Pfr. Ernst Friedauer  
Orgel: Liselotte Breuning Züger  
Kollekte: Kirche weltweit

So, 9. Okt. **Regionaler Gottesdienst**  
10.00 Uhr **in Benken**  
Pfr. Stefan Becker  
Orgel: Bojana Ammersinn  
Kollekte: FRAGILE Ostschweiz  
9.30 Uhr *Fahrdienst beim Dreispitz*  
*(Primarschulhaus)*

## Kinder und Jugend

**Chinder-Chile** (ab 3 Jahren, inkl. Gschichtehöck)  
Fr, 30. Sept. 15.30 – 16.00 Uhr in der Kirche

**Gschichtehöck** (Kindergarten und 1. Klasse)  
Jeden Freitag\* 15.15 - 16.00 Uhr im Treffpunkt  
\* ausser an Chinder-Chile-Daten → siehe oben

**minichile** (2. Klasse) ca. jeden 2. Montag  
Mo, 12. Sept. 13.30 – 15.05 Uhr im Treffpunkt  
Mo, 26. Sept. 13.30 – 15.05 Uhr im Treffpunkt

**3. Klass-Unți** jeden Dienstag im Treffpunkt  
Di, 13. Sept. 13.15 – 14.10 Uhr  
Di, 20. Sept. 13.15 – 14.10 Uhr

**Club 4** (4. Klasse) im Treffpunkt  
Mo, 12. Sept. 15.20 – 16.20 Uhr (Gruppe **M2**)  
Mo, 19. Sept. 15.20 – 16.20 Uhr (Gruppe **M2**)  
Mi, 28. Sept. 13.30 – 16.45 Uhr (Gruppe **M1**)

**JuKi** (Junge Kirche)  
Do, 15. Sept. 18.30 Uhr in der Kirche Marthalen  
Mi, 28. Sept. JuKi regional **in Trüllikon**  
17.15 - 19.40 Uhr (mit Anmeldung)  
Exkursion: „Ein Ohr für die Schöpfung“  
Angemeldete werden über Fahrdienst informiert.

**Konfirmandenunterricht**  
Konfunti im Treffpunkt nach Absprache  
Sa, 17. Sept. 10.15 – 12.45 Uhr in Marthalen  
Konf-Modul: Gebet

**Sonntigs-Höck & Chinderhüeti**   
So, 18. Sept. ab 9.15 Uhr in der „Stube“

**Cevi Marthalen** ([www.cevimarthalen.ch](http://www.cevimarthalen.ch))  
Sa, 10. Sept. **Schnupperrnachmittag**  
14 - 17 Uhr **Bringt Freunde mit!**  
Sa, 24. Sept. 14.00 - 17.00 Uhr Pausenplatz

**Kinderhütendienst** im Giebelzimmer  
Do, 22. Sept. 13.30 – 17.00 Uhr

**Sie sind herzlich willkommen!**

Pfarramt: **Pfr. Ernst Friedauer, 052 301 40 01**  
Internet: **[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)**

 **Predigt-Nachgespräch**  
Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, nach dem Gottesdienst gemeinsam über den Predigt-Text nachzudenken und auszutauschen. Die Gesprächsrunde wird von Kaspar Arnold moderiert.  
Predigt-Text vom 11.09.16: 1. Timotheus 1, 3-11

## Weitere Termine

Details unter: [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

So, 11. Sept. **Offenes Singen mit Kirchenchor**  
17 Uhr in der Kirche



Dieser Anlass gehört zu einer Reihe von Aktivitäten mit der Ortsmuseumskommission zum Thema «Kirchengeschichten». Siehe separate Ausschreibung in diesem Eicheblatt.

Do, 15. Sept. **Gesprächskreis** in der Kirche  
20 Uhr Thema: Fürbitte - Wie können wir füreinander da sein?

6. - 9. Okt. **Gemeindereise** für Angemeldete

\*\*\*\*\* **Vorschau** \*\*\*\*\*

Mi, 26. Okt. **1. Seniorennachmittag 2016/17**

Fr, 28. Okt. **Filmabend** in der Kirche

So, 30. Okt. **Erntedank-Gottesdienst**

So, 20. Nov. **Kafistube** in der MZH

## Sommerlager 2016 in Vinelz

*Bericht von Cheyenne, Melanie und Romana*

Äs isch de Sunntig 14. August gsi und mir händ üs uf em Bahnhofparkplatz Marthale besammelt. Nachdem mir üs vo üsne Eltärä verabschiedet händ, sind mir im Entemarsch zum Gleis richtig Winterthur marschiert. Nach drü Mal umstiege händ mir denn üs vo de klimatisierte Züg müäsä verabschiede und i de pralle Sunnä ä Viertelstund lang laufä bis mer dänn ändlich acho sind. Erschöpft händ mer eusi Köffere gno und händ eusi Zimmer bezoge. Voller Freud händ mer eusi Badesache fürä gsuächt und sind eus im Bielersee go abchüäle. Mit chnurende Mäge sind mer usäm Wasser cho, händ üs abduschät und parat gmacht für de Znacht. Nacheme glungänä Abigässä vo eusnä zwei Chöchinä, hämmer eus Bettfertig gmacht und sind go pfusä.

**Impressionen aus dem Sommerlager**  
(weitere auf [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch))



D'Leiter händ üs am Mäntigmorgä viel z früe gweckt und mit äs paar Morgemuffel sind mir den guet glunt go Zmorge ässä. Nachem Zmorge händ üs d Leiter en Teil vom Theater Jona vorgspielt. Denn isch die gross Entdeckigstour losgange uf eusem grosse Spielgländ. Zmittag händ mir am See eusi selber gmachte Hamburger gässe und händ am Michael sin Geburtstag gfiret. Erst am 2 sind mir denn go bade und händs gnosse.

Am Zischtigmorge isch alles ziemlich glich abgloffte wie am Mäntig. Mir sind au go brötle und händ üses Schlangebrot mit de Ente teilt. Mit vollem Buch händ die einte es Mittagsschlöfli gmacht, dass topfit sind zum wieder go bade. Bim Bade isch de Kampf ums Floss losgange. Nacheme Zitli sind die meiste scho wieder usem Wasser gange und es paar händ ufem Floss no es Wili gsünnelet. Nach dem au die letschtä vier grossä Meitli usäm See cho sind und händ welä go warm dusche, händs mösä feststellä, dass es kei warm Wasser meh gha het. Die vier Meitli händ mösä chalt duschä und hoffed, dass das niemeh vor chunt!

Am Mittwoch isch en ganz spezielle Tag gsi, denn mir händ Bsuech vo de Polizei und de Fürwehr becho. Will irgend öper s'rote Alarmchästli kapput gmacht het. Debi isch grossi Ufregig ufcho und niemert het genau gwusst was passiert isch, bis Fürwehrauto mit de Sirene acho sind. Am Abig händ mir denn erfahre, welli Rolle mir i de verschiedene Szenene spielet.

Am Dinnstigmorge isch für s'grosse Meitlizimmer früeh Tagwach gsi, denn sie sind am Morge am 6ii im Bielersee go schwümme. Am Namittag händ mir en Postelauf mit viel verschiedene, lustige, verwirrende und recht komplizierte Pöste gmacht. Am Abig isch leider scho euse letschti Abig gsi, aber mir händ ihn miteme guete Znacht und schlechtem Wetter i Erinnerungig.

Scho isch de letschti Tag abroche und mir händs ganze Huus müässe putze. Händ alli Köffere is Auto glade, eusi Rucksäck packt und händ eus uf de Heiweg gmacht. I Marthale händ mir eusi Eltere i d'Arme gschlosse.

Das isch euses coole, lustige Lager i Vinelz gsii und mir werdets alli i sehr gueter Erinnerungig bhalte.



## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Fr, 9. September	Gemeindeverein	Generalversammlung	20.00 Uhr, Restaurant Rössli
Sa, 10. September	Gugge Chrottepösche	Altpapiersammeln	Ab 8.00 Uhr
So, 11. September	Ortsmuseum Kirchenchor	Offenes Singen	17.00 Uhr, Kirche Marthalen
Fr, 16. September	Frauenverein	Mittagstisch für Senioren	11.30 Uhr, Restaurant Ochsen
Sa, 17. September	Zentrum für Pflege und Betreuung Weinland	Herbstmarkt	10.00 - 15.30 Uhr
Do, 22. September	Pro Senectute	Spiel- und Jassnachmittag	14.00 - 17.00 Uhr, Restaurant Rössli
Do, 22. September	MSV Marthalen	Freiw. Ueb. / Letzter Termin für Standstiche / OMM	18.30 - 20.30 Uhr

## Altpapier- und Kartonsammlung

Die Guggenmusik Chrottepösche sammelt am **Samstag, 10. September 08.00 Uhr** das Altpapier ein.

Folgende Punkte sind zu beachten:

- ☞ Das Altpapier ist gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Der Karton ist getrennt vom Altpapier und gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Keine Säcke/Tragtaschen - Versteckter Abfall!
- ☞ Das Altpapier und der Karton ist dort bereitzustellen, wo sonst ihr Kehrrecht abgeholt wird.
- ☞ Das Altpapier und der Karton ist vor 08.00 Uhr bereitzustellen.
- ☞ Die Gewerbebetriebe müssen den Karton direkt bei der Sammelstelle bei der Landi bis 12.00 Uhr abgeben.



☞ Nächste Sammlung: **10. Dezember 2016**

☎ Dominique Berginz, 079 507 23 01

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax: 052 305 44 55

E-Mail: [robin.samarasinghe@marthalen.ch](mailto:robin.samarasinghe@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 14. September 2016, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Robin Samarasinghe, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen